

DOCUMENTATION V.A.G. NDT.

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		Modèle année		Bordereau-type N°							
Tracteur agricole		S T E Y R		1 8 8		1960/61		3' 2 9.3							
Caractéristiques "188" sur plaquette du constructeur sous colonne de direction. - "Steyr 188" à l'avant sur capot du moteur															
Constructeur du châssis				STEYR - DAIMLER - PUCH AG, Werk Steyr (A)				Carburant		mazout/diesel					
N° du châssis frappé		à gauche sur partie supérieure du carter de la boîte c.v.								Nombre de cylindres		2			
N° du moteur frappé		à droite sur partie supérieure à l'arrière sur bloc-cylindres								Type du moteur		W D 209 - en ligne, vertical, à injection directe			
Position du mot.		avant		Frein-moteur		Cylindrée		1'991 cm³		Frein de remorque		Dimensions ext. en mm :			
Temps		4		Transmission		mécanique *)		Treuil/Cabest.		Longueur		3'100			
Refroidissement		eau		Nombre vit. avant		4 x 2 = 8		Crochet rem. à broche		Largeur		1'644/1'770			
Entraînement		s.roues AR		Vitesse en 1 <sup>re</sup>		5,4		Voie avant		1'250-1'448		Hauteur		1'480	
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir.		20		Voie arrière		1'250-1'502		Empattement		1'850	
Nombre de pneus		4		Bloquage différentiel		oui		Diam. de braq.		6,70/6,60		Porte à faux arr.		850	
Frein à pied										mécanique, à expansion interne, sur roues arrière - (2 pédales avec verrou) **)					
Frein à main										mécanique, à expansion interne, à tringles, sur les roues arrière					
Poids		avant		arr.		total		Pneumat.		avant		arr.		Dimensions int. en mm :	
A vide		570		860		1'430		Dimension		5,50-16		10-28		***)	
Charge utile								Charge pneu		480		1'200		Longueur	
Total										4 Ply		6 Ply		Largeur	
Gar.de fabr.		1'350		1'800		2'250		AS						Hauteur	
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes				Porte à faux arr.							
Direction: position				centre (avec verrou)				Marque du moteur		STEYR		C.V. frein		28 DIN	
Alésage				105				Course		115		C.V. impôts		10,14	
Forme de la carrosserie															
Nombre de places: total		1 + 2 +)		(avant		milieu		arr.		)		Places debout			
Siège arrière								Side-car							

Phares: marque	2/ W I A 1130	++)	Indic. de direction
Feux de croisement	2/ Bilux		
Feux de position	2/ dans les phares		Essule-glace
Phare brouillard			Avertisseur 1/ électrique
Feux arrières	2/ de chaque côté s.ailes		Rétroviseur 1/ à gauche s.capot-moteur $\varnothing$ 120 mm
Rélecteurs	2/ sous l'essieu $\varnothing$ 50 mm		Indicateur de vitesse
Feu stop	1/ à gauche combiné av.feux AR	+++)	Parties dangereuses aucune
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche comb.av.feux AR		
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12		Volts
Mesure du bruit	85-88		dB à 2'200 t/min §)

Observations et exceptions

- \*) Transmission: Boîte reversible pr.marche arrière av.verrouillage de la grande vitesse..
- \*\*\*) Frein à pied: Fonctionne également comme frein indépendant sur chaque roue.
- \*\*\*\*) Pneumatiques: Ou 8 - 32 AS.
- +) Places assises: 2 sièges de secours avec galerie et repose-pied, sur les ailes, disposés dans le sens de marche.
- ++) Supports pour les phares: Montés par l'importateur à l'extrémité du cadre.
- +++\*) Feux stop: Monté par l'importateur également à droite, combiné avec feu arrière.
- §) Régulateur: Plombé par le constructeur aux vis-limite ("Steyr" et "20").  
 Connection pour service avec remorque, 4 pôles.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 16.11.60

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	Modèle année	Bordereau-type N°		
Tracteur agricole	S T E Y R		1 8 8	1960/61	3' 2 9 3		
Caractéristiques "188" sur plaquette du constructeur sous colonne de direction. - "Steyr 188" à l'avant sur capot du moteur Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 2							
Constructeur du châssis STEYR - DAIMLER - PUCH AG, Werk Steyr (A)							
N° du châssis frappé à gauche sur partie supérieure du carter de la boîte c.v.							
N° du moteur frappé à droite sur partie supérieure à l'arrière sur bloc-cylindres							
Type du moteur W D 209 - en ligne, vertical, à injection directe							
Position du mot. avant Frein-moteur							
Cylindrée 1'991 cm <sup>3</sup> Frein de remorque							
Temps 4 Transmission mécanique *) Treuil/Cabest.							
Refroidissement eau Nombre vit. avant 4 x 2 = 8 Crochet rem. à broche							
Entraînement s.roues AR Vitesse en 1 <sup>re</sup> 5,4 Voie avant 1'250-1'448							
Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir. 20 Voie arrière 1'250-1'502							
Nombre de pneus 4 Bloquage différentiel oui Diam. de braq. 6,70/6,60							
Frein à pied mécanique, à expansion interne, sur roues arrière - (2 pédales avec verrou) **)							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à tringles, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	570	860	1'430	Dimension	5,50-16	10-28	Longueur
Charge utile				Charge pneu	480	1'200	Largeur
Total					4 Ply	6 Ply	Hauteur
Gar.de fabr.	1'350	1'800	2'250		AS		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position centre (avec verrou)				Marque du moteur STEYR		C.V. frein 28 DIN	
Alésage 105				Course 115		C.V. impôts 10,14	
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total 1 + 2 +) (avant milieu arr. ) Places debout							
Siège arrière Side-car							

Phares: marque	2/ W I A 1130	++)	Indic. de direction
Feux de croisement	2/ Bilux		
Feux de position	2/ dans les phares		Essuie-glace
Phare brouillard			Avertisseur 1/ électrique
Feux arrières	2/ de chaque côté s.ailes		Rétroviseur 1/ à gauche s.capot-moteur $\phi$ 120 mm
Réfecteurs	2/ sous l'essieu $\phi$ 50 mm		Indicateur de vitesse
Feu stop	1/ à gauche combiné av.feux AR +++)		Parties dangereuses aucune
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche comb.av.feux AR		
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12		Volts
Mesure du bruit	85-88		bB à 2'200 t/min §)

Observations et exceptions

- \* ) Transmission: Boîte reversible pr.marche arrière av.verrouillage de la grande vitesse..
  - \*\* ) Frein à pied: Fonctionne également comme frein indépendant sur chaque roue.
  - \*\*\* ) Pneumatiques: Ou 8 - 32 AS.
  - + ) Places assises: 2 sièges de secours avec galerie et repose-pied, sur les ailes, disposés dans le sens de marche.
  - ++) Supports pour les phares: Montés par l'importateur à l'extrémité du cadre.
  - +++ ) Feux stop: Monté par l'importateur également à droite, combiné avec feu arrière.
  - § ) Régulateur: Plombé par le constructeur aux vis-limite ("Steyr" et "20").
- Connection pour service avec remorque, 4 pôles.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 16.11.60

La Commission d'expertise-type